

افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نپاشد تن من مباد بدین بوم و بر زنده یک تن مباد
همه سر به سر تن به کشتن دهیم از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Political

سیاسی

سروده هائی از میکیس تنودوراکیس
برگردان از: زهره مهرجو
۲۳ سپتمبر ۲۰۲۱



زهره مهرجو

جوان دلیر

میکیس تنودوراکیس



جوان دلیر- ۱۹۶۱

درختان می گریند

ناقوس ها

و یارانت می گریند...

مردانه در محل کار

مردانه در خانه

تو سخن گفتی و محله ما

مملو از پرنده بود.

دستت را دراز کردی

و ماه را چیدی،

درست همانگونه که مرگ

شبی تو را به سان گلی...

قایق های ماهیگیری می گریند

امواج... و رفاقت می گریند.

در راهت استوار

و دوستی وفادار بودی...

دختران مخفیانه برایت رؤیاها
خورشید و ماه را گلدوزی می کردند،
آنها عشق خود را می دوختند
و بر آن راهی سفر می شدند.
ملوانان می گریند
ابرها... و یارانت می گریند.
پسر دلیر، مادریت جامه سیاه پوشیده
طوفان و ابر یارانت را در بر گرفته
بندرگاه متروک
آبها رها شده...
و خورشید از حرکت کردن باز ایستاده است!